Tutorial NVDA, setările și comenzile de bază

Bună ziua, doamnelor și domnilor! Eu sunt Florian Ionașcu și scriu pentru dumneavoastră acest tutorial în care vă voi prezenta NVDA și setările sale de bază. Vă doresc lecturare plăcută!

Acest cititor de ecran, ca orice altă aplicație, are un meniu pe care îl accesăm cu NVDA+N. Implicit, tasta Insert preia funcția de NVDA, însă o puteți atribui altor taste din setările tastaturii.

Acest meniu conține niște submeniuri numite „Preferințe”, „Instrumente”, „Ajutor” și câteva opțiuni: „Configurarea profilurilor”, „Revino la configurația salvată”, „Resetare la configurația implicită”, „Salvare configurație”, „Donează” și „Ieșire”.

În submeniul „Preferințe” sunt prezente opțiunile: „Setări generale”, „Sintetizator”, „Setări voce”, „Setări braille”, „Setări tastatură”, „Setări maus”, „Cursor de examinare”, „Compunere intrări”, „Prezentare obiect”, „Mod navigare”, „Formatare document”, „Rostirea punctuației simbolurilor” și submeniul „Dicționare de vorbire”.

Notă: În traducerea românească, cuvântul mouse a fost scris după regula de fonetică a limbii române, adică așa cum se pronunță.

Bun, acum mergem în Preferințe, dialogul setărilor generale. Iată opțiunile:

1. Limba: Aceasta permite schimbarea limbii în NVDA.
2. Salvează configurația la ieșire: Dacă e bifată, configurația dumneavoastră e salvată la ieșire.
3. Arată opțiunile de ieșire când se părăsește NVDA: Dacă e bifată, la ieșirea din NVDA sunt afișate opțiunile „Ieșire”, „repornire” și „Repornire cu extensiile add-on dezactivate”. Dacă nu, acestea nu mai sunt afișate și NVDA se închide direct.
4. Redă sunete când se pornește sau se părăsește NVDA: Dacă nu e bifată, logoul audio nu mai e redat.
5. Nivel înregistrări din jurnal: Aceasta este o casetă combinată care nu este importantă și este folosită doar în cazul în care găsiți o eroare și vreți să o trimiteți dezvoltatorilor.
6. Pornește NVDA automat după ce mă autentific în Windows: Dacă e bifată, NVDA va porni la autentificarea în Windows.
7. Folosește NVDA în ecranul de autentificare Windows (cere privilegii de administrator): NVDA este folosit în ecranul de autentificare.
8. Folosește preferințele curent salvate asupra ecranului de autentificare și a altor ecrane securizate (cere privilegii de administrator): Apăsând acest buton, va apărea mesajul „Avertisment! Au fost detectate extensii add-on în dosarul de setări utilizator. Copierea acestora în profilul de sistem poate fi un risc de securitate. Doriți, totuși, să copiați preferințele dumneavoastră?” Dacă apăsăm da, add-on-urile se copiază în configurația de sistem, deci în ecranul de autentificare vom avea altă voce decât cea implicită.
9. Verifică automat existența actualizărilor NVDA: Dacă e bifată, NVDA va căuta actualizări automat.

În dialogul sintetizatorului avem prima casetă combinată cu același nume, a doua este „Dispozitiv de ieșire”, iar a treia este atenuarea audio. Implicit, el este setat pe opțiunea „Fără atenuare”, dar dacă de exemplu setați pe „atenuare audio”, sunetele celorlalte programe se vor reduce când NVDA va vorbi.

În dialogul setărilor vocii avem prima casetă combinată cu același nume.

1. Variantă: Din această casetă combinată puteți seta o variantă a vocii (dacă vocea are mai multe).
2. Viteză: din acest glisor puteți seta rata vorbirii.
3. Ton: Din acest glisor puteți seta tonul vocii.
4. Volum: setați volumul.
5. Comutarea automată a limbii (când e suportat): Dacă e bifată, NVDA va comuta la altă limbă dacă dă de conținut în altă limbă decât cea folosită actual. De exemplu, eu folosesc vocea în limba română și vreau să navighez pe un site în limba japoneză. Dacă am bifată această casetă, intră vocea în japoneză și începe să citească. Desigur, trebuie să am acea voce instalată, altfel intră vocea românească.
6. Detectarea automată a dialectului: Se comportă la fel, doar că aici îți intră vocea în funcție de dialect. De exemplu, eu am Ioana de la Nuance Vocalizer pentru română, România și vreau să instalez o voce pentru română, Republica Moldova. Mă duc pe un site din Moldova și vocea moldovenească va începe să spună: „Ghini ați venit pi site-ul aista”.
7. Nivel punctuație simbol: Această casetă combinată vă permite să alegeți cum să citească vocea. Cu intonație, unele sau majoritatea semnelor de punctuație.
8. Bazează-te pe limba vocii când se procesează caractere și simboluri: Dacă e bifată, vocea e capabilă să-și citească semnele de punctuație. De exemplu, am interfața NVDA setată în engleză și vocea în română. Totuși, ia îmi va citi punct, virgulă, semnul întrebării, nu dot, comma, question.
9. Procent schimbare amplitudine la citirea majusculelor: De aici puteți seta înălțimea sunetului la care sunt pronunțate majusculele.
10. Spune „mare” după majuscule: Dacă e bifată, când scriem k cu majuscul el va spune k mare.
11. Emite bip pentru majuscule: La tastarea lor se va emite un scurt semnal sonor.
12. Folosește funcționalitatea de silabisire dacă este suportată.

Setările braille, acestea nu sunt importante dacă nu aveți un afișaj (display) braille.

Setările tastaturii, din acest dialog voi explica opțiuni care sunt mai importante

Prima este o casetă combinată numită „Schemă tastatură” unde vă puteți alege aspectul tastaturii, birou sau laptop.

1. Folosește CapsLock ca tastă de modificare NVDA: Dacă e bifată, CapsLock-ul va prelua și funcția de NVDA pe lângă a sa.
2. Folosește Insert din blocul numeric ca tastă de modificare NVDA: Dacă e bifată, această tastă va prelua și ea funcția de NVDA.
3. Folosește Insert ca tastă de modificare NVDA: Se întâmplă același lucru.
4. Pronunță caracterele tastate: Dacă e bifată, NVDA va pronunța literele și simbolurile tastate.
5. Pronunță cuvintele tastate: Dacă e bifată, toate cuvintele tastate vor fi pronunțate.
6. Întrerupe vorbirea la tastarea de caractere: Dacă e bifată, vorbirea este întreruptă la tastarea caracterelor.
7. Întrerupe vorbirea la tastarea Enter: dacă e bifată, vorbirea este întreruptă la apăsarea tastei Enter.
8. Pronunță tastele de comandă: Dacă este bifată, NVDA va pronunța tastele de comandă, cum ar fi Tab, Enter, săgeată sus etc.
9. Redă sunet pentru erorile de ortografie în timpul tastării: Dacă e bifată, un sunet este redat la scrierea unui cuvânt pentru a vă atenționa.

În setările mausului, sunt importante două opțiuni, urmărirea mausului și redarea audio a coordonatelor acestuia când se mișcă.

Mergem în submeniul dicționarelor de vorbire. Aici avem trei meniuri: Dicționar implicit, vocal și temporar. În toate meniurile avem același lucru, așa că vom merge în dicționarul vocal. Aici avem o listă a intrărilor în dicționar și niște butoane. Primul este „Adaugă, ia să vedem ce se întâmplă dacă îl apăsăm. Ia priviți, suntem într-o casetă cu niște câmpuri de editare și butoane rotative. Primul câmp este „Șablon” în care voi scrie cuvântul. Voi scrie invitation. Bun, acum mergem cu tab la al doilea câmp, „Înlocuire”. Aici voi scrie cum vreau ca acest cuvânt să fie pronunțat și voi scrie inviteișăn.

Al treilea câmp este „Comentariu”, dar nu e musai să-l completăm.

Mergem cu tabul și dăm de o casetă de bifat numită „Distincție majuscule”. Nu e musai să fie bifată.

Mai avem o grupare de butoane rotative numită „Scriere”. Putem să selectăm „oriunde”, „Cuvânt complet” sau „Expresie regulată”.

Cam acestea sunt meniurile importante din submeniul „Preferințe”. Mergem în submeniul „Instrumente” și găsim următoarele meniuri importante:

1. Vezi jurnal: Se deschide logul NVDA.
2. Monitor vorbire: Opțiunea asta e importantă pentru cei cu resturi de vedere. Dacă această setare e activată, tot ce spune NVDA va apărea pe ecran.
3. Administrare extensii add-on: Acest dialog conține o listă cu suplimentele instalate. Putem să aflăm informații despre un supliment, putem să-l activăm/dezactivăm, îl putem elimina sau putem să mergem la site-ul oficial al add-on-urilor prin apăsarea butonului „Obținere extensii add-on”.
4. Creează copie portabilă: Putem crea o copie portabilă a NVDA-ului.

În submeniul „Ajutor” avem niște meniuri importante:

1. Ghidul utilizatorului: Deschide manualul de utilizare al NVDA-ului.
2. Referință rapidă comenzi: Deschide un fișier html în care sunt explicate toate comenzile NVDA-ului. Notă: este recomandat să parcurgeți ambele manuale, unele lucruri s-ar putea să fie explicate mai bine acolo decât în acest tutorial.
3. Ce e nou: Deschide un fișier html în care sunt menționate îmbunătățirile importante aduse în versiunea curentă.
4. Pagina web NVDA: vă direcționează la [site-ul NVDA-ului.](http://www.nvaccess.org)
5. Licență: Deschide un document text care conține licența NVDA-ului în limba engleză.
6. Colaburatori: Deschide un document text în care sunt menționate persoanele care contribuie sau au contribuit la NVDA.
7. Dialog de întâmpinare: Deschide dialogul de bun venit.
8. Caută actualizări: NVDA va căuta manual actualizări.
9. Despre: Deschide un dialog care conține o scurtă descriere a NVDA-ului.

În meniul NVDA mai avem niște opțiuni:

1. Configurarea profilurilor: Putem configura un profil sau putem adăuga unul nou.
2. Revino la configurația salvată: Putem reveni la o configurație salvată anterior.
3. Resetare la configurația implicită: Putem să revenim la configurația implicită a NVDA-ului, adică la setările din fabrică.
4. Salvare configurație: putem să salvăm configurația actuală.
5. Donează: Deschide o pagină web unde putem face donații către NVDA.
6. Ieșire: NVDA se închide.

Câteva comenzi de bază

Vă voi descrie câteva comenzi de bază:

1. NVDA+F12: Dacă e apăsat o dată, anunță cât este ceasul. Dacă e apăsat de două ori, anunță data curentă.
2. NVDA+Shift+B: Anunță starea bateriei.
3. NVDA+Tab: Anunță obiectul focalizat. Dacă e apăsat de două ori, pronunță informația pe litere.
4. NVDA+S: Comută între modurile dezactivat, bip și vorbire.
5. NVDA+N: Meniul său.
6. NVDA+Q: Ieșirea din NVDA.

Navigarea pe internet:

1. H: rubrici.
2. T: tabele
3. R: butoane rotative.
4. L: liste cu obiecte.
5. NVDA+F7: listarea linkurilor.
6. NVDA+V: Activarea/dezactivarea aspectului ecranului.

Cam acesta este tutorialul pe scurt despre NVDA, sper ca informațiile prezentate mai sus să vă ajute. Recomand citirea celor două manuale din submeniul „Ajutor”. Dacă aveți întrebări, le puteți adresa pe lista de mailing a comunității românești NVDA, NVDA-romanian-comunity@googlegroups.com. Vă doresc toate cele bune, la revedere.